97年公務人員特種考試第二次司法人員考試試題 代號:30260 全一頁

等 别:三等考試

類 科:公證人、檢察事務官偵查實務組

科 目:英文

考試時間:2小時

座號:_____

※注意:(一禁止使用電子計算器。(二)不必抄題,作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上,於本試題上作答者,不予計分。

一、選擇題(20分)

請從以下提供的十個單字中,選取最合適填入文章各空格中者,並將其英文字母代碼(A, B, C...I, J)填寫在答案卷上。

(A) entitled (B) endemic (C) communities (D) mechanism (E) overturning (F) avenue (G) contrary (H) servants (I) legislature (J) anti-discrimination

A doctrine unique to the American system is the review of legislative actions by the courts. This quite often results in judges making law and rescinding law <u>1</u> to the popular will of the people. Bad decisions, which are <u>2</u> to the system, have their greatest consequences in this area. Examples are the recent Hawaii decision to allow gay marriages and the stay of prop 209, the <u>3</u> initiative in California. Some judges have ordered tax increases in some <u>4</u>—classic taxation without representation. There has to be a <u>5</u> to override bad law by judges. A two-thirds vote of the <u>6</u> is an appropriate level to revoke judicial decisions. Citizens' initiative petitions to put the issue on the ballot is another <u>7</u>. As Teddy Roosevelt recommended in his 1912 presidential campaign—let the nation decide at the next election whether to uphold or reject any Court decision creating a new "right" or <u>8</u> a state or federal law. "It is the people and not the judges who are <u>9</u> to say what the Constitution means," said T.R., "for the Constitution is theirs; it belongs to them and not to their <u>10</u> in office."

二、中譯英:請將下列中文段落譯成英文。(20分) 民間司改會「民間法律學苑」從89年開始規劃,在90年初正式開課。開課以來, 我們都竭力提供學員最好的課程、師資、教材及場地。根據學員的評鑑資料,本學 苑的三大特色分別為:小班教學、生活化的課程及具有豐富實務經驗的師資群。

三、英譯中:請將下列英文段落譯成中文。(20分)

The great American Henry David Thoreau in his great essay *Civil Disobedience* stated that one should break laws even if there are witnesses. He argued that you have a moral obligation to break laws even if you suffer the consequences. Our founding fathers took a much more radical view that one should violently overthrow the government if one disagrees with its laws.

四、英文作文(40分)

Write an essay of no less than 200 words on the following topic:

Death Penalty: A Necessary Evil?

Please include in your essay as many arguments and examples as you can.